

**Festival Cinema
Jueu 2022**

Programa

**Del 6 al 21.10
6, 13 i 20.11 de 2022**



Festival Cinema Jueu 2022 (24a Edició)

Filmoteca de Catalunya
Cinema Truffaut Girona
El Born CCM

En aquesta 24ena Edició del Festival ens proposem reflexionar sobre els llegats culturals que rebem i en com es transformen en arribar a les noves generacions, centrant-nos especialment en aquells que s'han vist transformats per l'exili o l'emigració. *Evolution*, la pel·lícula d'obertura, analitza l'impacte de l'Holocaust a tres generacions d'una mateixa família, entre Budapest i Berlín, en un tríptic visualment fascinant.

Al nord d'Àfrica han conviscut jueus i musulmans durant molt temps, demostrant que la convivència intercultural és possible. Films com *Ziyara*, *Que Dieu te protège* o *Rose* remetent, des d'un punt de vista femení, a aquesta confluència d'identitats caracteritzada per la permeabilitat. En el context del declivi del colonialisme es va deteriorar l'entesa entre el món àrab i el jueu, cosa que provocà grans moviments migratoris, i els descendents han rebut una herència intangible que forma part integrant de la seva personalitat.

The Man Without a World, atribuïda per la seva directora a un imaginari director soviètic dels anys 20, ens trasllada a un món perdut, el de les comunitats jueves als shtetls d'Europa central i oriental, abocades també a l'exili per fugir de la tirania i la pobresa.

La traversée, film d'animació, és un conte contemporani, però situat en un temps indefinit, que narra l'exili de dos nens. Florence Mialhe l'ha dedicat a la seva àvia, que el 1905 abandonà Odessa amb els deu fills per fugir dels pogroms, així com a tots els qui un dia o altre abandonen el seu país amb l'esperança de trobar un

futur millor en una altra banda. I amb el mateix afany d'incloure altres comunitats que han compartit aquest tipus d'experiència amb les jueves, *Frente al silencio* rememora la tragèdia de les dones gitanes durant l'Holocaust.

També cal destacar el documental *Speer Goes to Hollywood*, que analitza com va ser possible que un nazi de la talla d'Albert Speer blanquegés la seva imatge, tot passant a la història com el "nazi bo", tema de tremenda actualitat en aquesta època de *fake news* i discursos informatius esbiaixats.

Us convidem a reflexionar sobre la transmissió de la memòria històrica, apostant per la viabilitat de la convivència intercultural, tot defugint actituds condescendents. I ho fem amb un marcat accent femení, donat que un 60% de les pel·lícules estan dirigides per dones.

EVOLUTION

Dijous 6.10, 20.00 h, Filmoteca

Dissabte 15.10, 20.00 h, Filmoteca



Kornél Mundruczó, Kata Wéber,
Alemanya, Hongria 2021, 89 min.
Lili Monori, Annamária Láng, Goya Rego,
Padmé Hamdemir, Jule Böwe

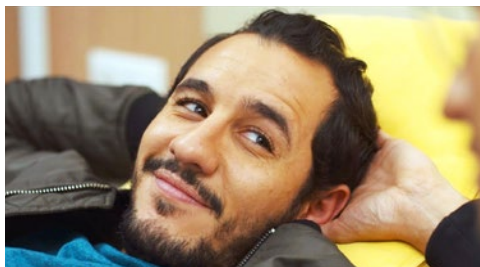
A *Evolució*, l'aclamat equip de cineastes Kornél Mundruczó i Kata Wéber torna amb un poderós drama que recorre tres generacions d'una família incapaç de processar el seu passat en una societat que encara s'enfronta a les ferides de la seva història, des d'un record surrealista de la Segona Guerra Mundial fins al Berlín actual. Igual que l'aigua que connecta els episodis d'aquest tríptic, la memòria i la identitat són flexibles, i la forma en què ens relacionem amb ella pot ofegar-nos o mantenir-nos vius. El dolor i l'estigma que passa d'Eva a Lena i després a l'adolescent Jonas són inexpressables, però estan plasmats a les impactants imatges de Mundruczó i en un guió punyent i commovedor, però àcidament irònic i personal, de Weber. Mentre els traumes generacionals troben una nova expressió en el present, que va més enllà de la identitat religiosa, la família d'*Evolució* mira cap a un futur més esperançador.

 [Trailer](#)

COMPATIBLE

Divendres 7.10, 17.00 h, Filmoteca

Dimarts 11.10, 18.00 h, Filmoteca



Patrick Attali, Thibaut Miche,
França 2021, 85 min. Hicham Harrag, Samir Harrag, Laura Chabot, Nouamen Maamar,
Eric Soubelet, Ali Boulabiar, Agnès Godey,
Joseph de Gabriel

Deborah és una noia jueva que viu amb els seus pares en un suburbi de Lió. Rachid viu a prop amb la seva família musulmana. Tot i que Rachid i Deborah són plenament conscients que el seu amor mai no serà acceptat per les seves famílies respectives, continuen veient-se a la nit amb l'esperança de mantenir la seva relació en secret. Quan Deborah descobreix que està embarassada, ho explica a Rachid, que insisteix que avorti. Deborah dóna a llum a bessons sense que ell ho sàpiga, i els nadons són donats en adopció. Vint-i-sis anys després, els bessons, anomenats Ethan i Yacine, són joves prometedors que han estat criats en llars separades, un per una família musulmana i l'altre per una família jueva. Cap dels dos germans no sap que l'altre existeix. El destí farà que un dia es trobin i busquin junts la mare i el pare biològics. Amb un missatge d'esperança i tolerància duradores, *Compatible* és un llargmetratge carregat d'emocions que fa plorar i riure des del principi fins al final.

 [Trailer](#)

THE MAN WITHOUT A WORLD (L'HOME SENSE MÓN)

Divendres 7.10, 21.00 h, Filmoteca

Dimarts 11.10, 21.00 h, Filmoteca



Eleanor Antin, EUA 1992, 98 min.
Pier Marton, Christine Berry, Anna
Henriques, Marcia Goodman, Don Sommese

L'home sense món s'atribueix al llegendari (i imaginari) director soviètic dels anys 20 Yevgeny Antinov, però la pel·lícula és qualsevol cosa menys antiga. De fet, el mateix Antinov és la creació de la cineasta contemporània Eleanor Antin, artista, autora i intèrpret de renom mundial. El film és un melodrama commovedor i còmic ambientat en un típic shtetl (poblet jueu) de Polònia. La lluita dels jueus contra la pobresa i l'odi racial es complica per la seva pròpia divisió en faccions polítiques de l'ortodòxia religiosa, els assimilacionistes, els socialistes, els sionistes i els anarquistes. Mentre els jueus de l'*shtetl* persegueixen els seus amors, la seva política, la seva religió, els seus negocis i els seus somnis de futur, l'àngel de la mort sempre és a prop... *L'home sense món* és la "carta d'amor" d'Antin a la seva mare, actriu del teatre ídix de Polònia, que patia la malaltia d'Alzheimer quan es va rodar aquest film. Igual que el personatge de Zevi, la mare d'Antin anhelava els escenaris de Varsòvia, però a diferència d'ell, mai no va arribar a la gran ciutat. La pel·lícula és també una carta d'amor a l'apogeu del cinema mut.

SPEER GOES TO HOLLYWOOD

Dissabte 8.10, 18.00 h, Filmoteca

Divendres 14.10, 21.00 h, Filmoteca

Diumenge 6.11, 19.00h, El Born CCM

Dijous 13.10, 20.00h, Cinema Truffaut



Vanessa Lapa, Israel, Àustria, Alemanya,
2020, 97 min.

Albert Speer és un enigma. Havent estat un dels més íntims confidents de Hitler i el seu principal arquitecte, encarregat de convertir Berlín en la capital d'un Imperi mundial, Speer va ser el nazi de més rang que es va lliurar de la pena de mort a Nuremberg. Com a Ministre de Municions del Reich, Speer va ser responsable de 12 milions de treballadors esclaus. I, tot i això, fins i tot ara, té la reputació de ser "el bon nazi", un mite que ell mateix va construir acuradament. *Speer Goes to Hollywood* arrenca el 1971, quan el seu protagonista treballava en un guió per a Paramount Pictures, basat en el seu exitós llibre de memòries de la guerra *Inside the Third Reich*. Partint de les cintes d'àudio que el guionista Andrew Birkin va gravar al llarg de diversos mesos, el film relata l'obstinat intent de Speer de blanquejar el seu passat mitjançant un llargmetratge. La narració d'àudio es complementa amb imatges d'arxiu singulars, preses abans i durant la Segona Guerra Mundial i, més tard, durant el retir de Speer al camp.

 [Trailer](#)

ROSE

Diumenge 9.10, 21.00 h, Filmoteca

Dijous 13.10, 17.00 h, Filmoteca

Diumenge 20.11, + Concert clausura

19.00h, El Born CCM

Dijous, 27.10, 20.00 h, Cinema Truffaut



Aurélie Saada, França 2021, 102 min.
Françoise Fabian, Aure Atika, Grégory Montel, Damien Chapelle, Pascal Elbé, Mehdi Nebboy

L'actriu i guionista Aurélie Saada debuta en la direcció amb aquesta pel·lícula. Una aposta per la vida i un recordatori de que mai no és massa tard per buscar la felicitat. L'alegria de l'aniversari del patriarca de la família es converteix en pena quan mor sobtadament, deixant a la seva abnegada esposa Rose (la llegendària Françoise Fabian) sense saber com afrontar la seva vida als gairebé 80 anys. A poc a poc Rose comença a defensar els seus desitjos i perseguir els seus anhels, rebutjant la pressió social d'actuar d'acord amb la seva edat, tot descobrint que encara pot redefinir-se com a dona, mentre l'equilibri familiar s'esfondra.

 [Trailer](#)

LA TRAVERSÉE (LA TRAVESSA)

Dissabte 8.10, 21.00 h, Filmoteca

Divendres 14.10, 17.00 h, Filmoteca



Florence Mialhe, França 2020, 84 min.
Animació

Un petit poble saquejat en plena nit, una família obligada a fugir. Els dos fills grans, Kyona i Adriel, de seguida perden els pares i s'enfronten tots sols al camí de l'exili. Emprenen un viatge iniciàtic que els porta de la infància a l'adolescència, a la recerca de refugi, de pau i de l'esperança de trobar la família. Travessant un continent esquinçat per la guerra i la persecució dels emigrants, aquests valents germans sobreviuen a desafiaments increïbles, tan fantàstics com reals, abans d'arribar a un nou món, lliures per fi.

 [Trailer](#)

ZIYARA

Diumenge 9.10, 18.00 h, Filmoteca

Dimecres 12.10, 21.00 h, Filmoteca



Simone Bitton, França, Marroc,
Bèlgica 2020, 99 min.

El Marroc va tenir una població jueva de més de 300.000 persones fins a la dècada de 1950. A partir de llavors, i fins just després de la Guerra dels Sis Dies, el juny de 1967, van emigrar en massa cap a països com França, Israel i Estats Units. La família de la cineasta Simone Bitton es va instal·lar a França. Al Marroc, la Ziyara (el pelegrinatge als llocs sants) és una tradició popular compartida per jueus i musulmans. Com a part d'un pelegrinatge cinematogràfic a les seves arrels jueves, la directora Simone Bitton s'embarca en un viatge per carretera a través del Marroc per reunir-se amb els guardians musulmans de la memòria jueva del país, i un d'ells es pregunta: com seria avui el Marroc si els jueus s'hi haguessin quedat?

[▶ Trailer](#)

Presentació a càrrec de Jonas Benarroch,
director de cinema

QUE DIEU TE PROTÈGE

Dimecres 12.10, 18.00 h, Filmoteca

Dimarts 18.10, 21.30 h, Filmoteca

Diumenge 13.11, 19.00h, El Born CCM



Cléo Cohen, França 2021, 80 min.

El debut de la directora de Cléo Cohen investiga la seva identitat com a néta d'àrabs jueus que en algun moment del passat van emigrar de Tunísia i Algèria a França. En un ambient íntim, Cohen interroga els avis davant de la càmera sobre el curs que ha seguit la seva vida. Estan més vinculats al judaisme o al seu origen àrab? Què pensen del seu país d'acollida actual, França, l'antiga potència colonial? Se senten africans o europeus? I com esperen que els seus descendents formin la pròpia identitat? Les seves respostes de vegades són totalment clares i, d'altres, més críptiques. Entre les entrevistes, Cohen busca referents a l'obra d'Albert Memmi (1920-2020), escriptor franco-tunisià d'origen jueu. Les converses amb Cohen provoquen la introspecció dels membres de la generació més gran i de la més jove. Alhora, aquesta recerca personal reflecteix la complexitat d'una història en la qual conflueixen el colonialisme, l'antisemitisme i el racisme, així com altres qüestions religioses, culturals i polítiques.

[▶ Trailer](#)

Amb la presència de la directora Cleo Cohen
12/10/22 i Arnau Pons (poeta i traductor)

FRENTE AL SILENCIO

Diumenge 16.10, 20.00 h, Filmoteca

Dijous 20.10, 18.00 h, Filmoteca



Emilio Ruiz Barrachina, Espanya 2022, 95 min.
Fuensanta “La Moneta”, Miguelo García, Yarden Amir

Fuensanta “La Moneta” és una coreògrafa i *bailaora* de flamenc contemporani. Al seu estudi de dansa prepara un nou espectacle, però tot canvia quan una de les seves alumnes, israeliana i jueva, li regala el llibre *La Cabellera de la Shoá* que Félix Grande va escriure després de visitar els camps de concentració d'Auschwitz. Fuensanta devora cada poema de Félix Grande i no deixa de pensar en les tones de pèl acumulades, en les gitanes captives i les jueves desfilant cap a una mort segura. És llavors quan dóna un gir al seu espectacle i decideix visitar Auschwitz per mirar de front el silenci. El resultat serà una barreja de dansa, literatura i música, una interpretació silenciosa de milions de vides callades.

Presentació i debat a càrrec de Emilio Ruiz Barrachina i Fuensanta La Moneta - 16/10/22

Amb la col·laboració de Choreoscope

EIN NASSER HUND (UN GOS MULLAT)

Divendres 21.10, 18.00 h, Filmoteca



Damir Lukacevic, Alemanya 2021, 103 min.
Doguhan Kabadayi, Kida Khodr Ramadan, Dorka Gryllus, Christoph Letkowski, Samy Abdel Fattah, Judith Hofmann

Solheil té 15 anys quan la seva família judeo-iraniana es trasllada a Wedding, un dels barris multiculturals de Berlín, majoritàriament musulmà. Mentre els altres nois escolten hip hop i els Tigres de Wedding dominen la ciutat amb els seus grafitis i es barallen amb altres bandes, Soheil, per tal de ser acceptat, oculta els seus veritables orígens. De nit es converteix en King Star, cobrint la ciutat amb pintures murals; de dia coqueteja amb Selma, una noia musulmana. Fins que la colla d'amics de Soheil decideix robar la joieria d'un jueu. És llavors quan Soheil ha d'acceptar qui és i d'on ve.

Basada en l'autobiografia d'Arye Sharuz Shalicar *Un gos mullat és millor que un jueu sec* (títol que resumeix els prejudicis que van expulsar els seus pares de l'Iran), el film planteja qüestions sobre la diversitat cultural, la identitat religiosa i l'amistat durant l'adolescència.

Presentació a càrrec de l'actor Doguhan Kabadayi

Amb la col·laboració del Consolat d'Alemanya a Barcelona i el Goethe Institut

Calendari

Evolution	Dj. 6.10, 20.00h	Filmoteca
	Ds. 15.10, 20.00h	Filmoteca
Compatible	Dv. 7.10, 17.00 h	Filmoteca
	Dt. 11.10, 18.00 h	Filmoteca
L'home sense món	Dv. 7.10, 21.00 h	Filmoteca
	Dt. 11.10, 21.00 h	Filmoteca
Speer Goes to Hollywood	Ds. 8.10, 18.00 h	Filmoteca
	Dv. 14.10, 21.00 h	Filmoteca
	Dj. 13.10, 20.00h	Cine Truffaut Girona
	Dg. 6.11, 19.00 h	El Born CCM
La traversée	Ds. 8.10, 21.00 h	Filmoteca
	Dv. 14, 17.00 h	Filmoteca
Ziyara	Dg. 9.10, 18.00 h	Filmoteca
	Dc. 12.10, 21.00 h	Filmoteca
Rose	Dg. 9.10, 21.00 h	Filmoteca
	Dj. 13.10, 17.00 h	Filmoteca
	Dj. 27.10, 20.00 h	Cine Truffaut Girona
	Dg. 20.11, 19.00 h	El Born CCM
Que Dieu te protège	Dc. 12.10, 18.00 h	Filmoteca
	Dt. 18.10, 21.30 h	Filmoteca
	Dg. 13.11, 19.00 h	El Born CCM
Frente al silencio	Dg. 16.10, 20.00 h	Filmoteca
	Dj. 20.10, 18.00 h	Filmoteca
Un gos mullat	Dv. 21.10, 18:00	Filmoteca

Amb el finançament de:

Filmoteca
de Catalunya



Generalitat de Catalunya
**Departament
de Cultura**

ic3C

Institut Català de les
**Empreses
Culturals**



Ajuntament de
Barcelona



CAMINOS DE
SEFARAD
RED DE JUDEÍERIAS DE ESPAÑA



PATRONAT
CALL DE GIRONA



Consulado General
de la República Federal de Alemania
Barcelona

Amb la col·laboració de:



EL BORN
CENTRE DE CULTURA
I MEMÒRIA



**Catalunya
Film Festivals**



**GOETHE
INSTITUT**
DEUTSCHE KULTUR ZUSAMMEN

CHOREOSCOPE
THE INTERNATIONAL DANCE FILM FESTIVAL OF BARCELONA